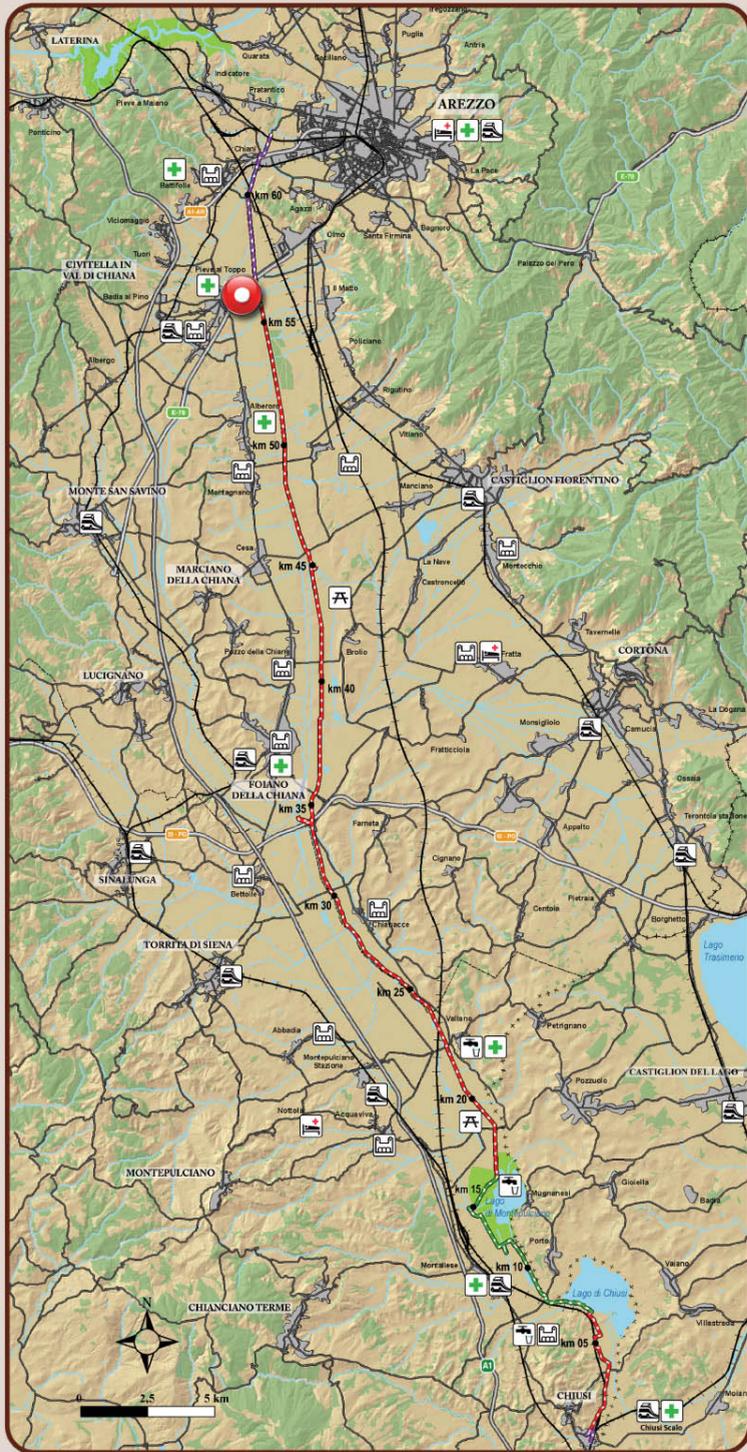


Ponti d'Arezzo The Bridges of Arezzo



Legenda

- | | |
|--|---|
|  Punto di interesse
Point of interest |  Farmacia
Pharmacy |
|  Strada dedicata solo a pedoni, cicli e mezzi di servizio della Polizia Idraulica (Categoria FIAB 7*)
Road dedicated to pedestrians, cyclists and Hydraulic Guard Service (Category FIAB 7*) |  Ospedale
Hospital |
|  Strada promiscua con una bassa percorrenza motorizzata (Categoria FIAB 6*)
Mixed-use road with few motorized vehicles (Category FIAB 6*) |  Stazione Ferroviaria
Train station |
|  Sentiero su percorso natura (Categoria FIAB 4*)
Nature Trail vehicles (Category FIAB 4*) |  Linea Ferroviaria
Railway |
|  Fattorie granducali
Historical estate |  Area urbana
Urban area |
|  Punto di Sosta
Rest stop |  Corsi d'acqua
River, canal, creek |
|  Acqua potabile
Drinking water |  Lago
Lake |
|  Autostrade
Expressway |  Riserve naturali
Natural reserves |
|  Superstrada
Highway | |
|  Strade
Roads | |
|  Confine regionale
Regional Border | |
|  Confine provinciale
Province Border | |

Mediante il ponte esistente la strada Senese Aretina, antica viabilità di collegamento fra le città di Arezzo e Siena, attraversa il Canale Maestro della Chiana nella stessa località, Ponti d'Arezzo, ove sin dal XIV secolo è documentata in mappa la presenza di 4 ponticelli in muratura che permettevano di attraversare la palude che ricopriva l'intero fondovalle della Chiana. Quest'opera ha svolto sino alla metà del XVIII

The bridges of Arezzo lead to the "Senese Aretina" road, an old passage connecting the cities of Arezzo and Siena, crossing the Chiana Master Canal in the same ancient location. 14th century maps show the presence of four small masonry bridges permitting passage over the marshland covering the entire Valdichiana. The bridge existed up-until the mid 18th century, equipped to regulate floodwaters in the direction of the Arno "...to prevent that the waters of the Chiana combine with those of the flooded Arno..." because for a long time they were



Archivio Capitolare Arezzo, I Ponti d'Arezzo da una mappa del XV secolo
The Arezzo Bridge from a 15th century map

secolo anche le funzioni di regolazione delle portate di piena da scaricare in direzione dell'Arno "...per impedire, che le acque della Chiana non si unissero con le piene dell'Arno..." perché, a lungo, si fu erroneamente convinti che le portate della Chiana aggravassero lo stato di rischio idraulico incombente sulla città di Firenze. Nel corso dei secoli il ponte è stato più volte modificato e ristrutturato per adattarlo alle nuove situazioni derivanti soprattutto dagli interventi di prosciugamento della palude. Nel 1592 alle due arcate esistenti ne furono aggiunte altre quattro che furono dotate di paratoie per migliorare sia la regolazione dei livelli idrici dei territori soprastanti che lo scarico delle portate verso l'Arno. Dal lato verso Arezzo fu realizzata, trasversalmente al ponte, una torre di guardia adibita ad abitazione degli addetti alle manovre delle paratoie e alla sorveglianza degli argini. Alla fine del XVIII secolo le due arcate centrali furono sostituite da una sola priva di paratoie; con ciò cessò le funzioni di regolatore. Tra il 1890 e il 1910 con l'allargamento e l'approfondimento del canale maestro il vecchio



Archivio di Stato Roma, Ponti murati d'Arezzo e la chiusa dei Monaci nel XVII secolo
The Arezzo Bridge and the Monk's Watergate, 17th century

wrongly convinced that the flow of the Chiana could burden the risky state of the hydraulics in the city of Florence.

Over the centuries the bridge was modified many times and reconstructed in order to adapt. In 1592, another four arches were joined with the existing two and



Ponti d'Arezzo ricostruito a metà del XX secolo con impalcato in cemento armato sulle pile del 1890-1910

The Arezzo Bridge reconstructed mid 20th century with reinforced concrete on piles from 1890-1910

manufatto fu demolito e ne fu ricostruito uno nuovo con pile in laterizio e impalcato in travi di ferro. Quest'ultimo, a seguito di eventi bellici, fu distrutto e fu successivamente ricostruito con impalcato in cemento armato poggiante sulle vecchie pile e con una carreggiata più ampia.



Archivio di Stato Firenze, veduta de I ponti d'Arezzo dalla parte di Tramontana
View of the Arezzo Bridge from the Tramontana side

the bridge was equipped with sluice-gates to better regulate the water levels of the territory and drain toward the Arno. On the Arezzo-side a tower guarded access to the bridge housing the sluice-gate operator and river-bank guard. At the end of the 18th century the two central arches were substituted with a single sluice-gate which replaced the regulator.

Between 1890 and 1910 with the widening and deepening of the Chiana Master Canal, the old hand-built bridge was demolished and another reconstructed with brick piles and iron beams. This construction was destroyed in battle and rebuilt in reinforced concrete which rested on the old piles with a widened roadway.